

СОЦИАЛЬНО-  
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
И ОБЩЕСТВЕННО-  
ПОЛИТИЧЕСКАЯ  
ГАЗЕТА  
РЕСПУБЛИКИ  
УЗБЕКИСТАН

ОСНОВАНА  
2 АПРЕЛЯ 1917 ГОДА

# ПРАВДА ВОСТОКА

УЧРЕДИТЕЛЬ - КАБИНЕТ МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН



За годы независимости неизвестно преобразилась наша столица. По инициативе Президента Ислама Каримова в Ташкенте проложены новые широкие улицы, проспекты, построены современные мосты, обеспечивающие безопасность транспортного движения и напрямую соединяющие различные районы города. Это позволяет экономить расходы и время.

Накануне праздника независимости на перекрестке улиц Амира Темура и Хуснуддина Асомова сдан в эксплуатацию новый мост. По проекту института «БошшанлИТИ» и в соответствии с заказом инженерной компании «Ягона буюртмачи хизмати» его возвели за 7 месяцев строители трестов «Куприккури-

лиш» и «Шахаркурилиштадмир».

29 августа Президент Ислам Каримов осмотрел этот новый мост.

Во время беседы со строителями и проектировщиками руководитель нашей страны отметил, что цель сооружения этого моста длиной в 823 метра и шириной в 28 метров, кото-

рый стал частью Ташкентской малой кольцевой дороги, состоит в сокращении плотности автомобильного движения и резком снижении затрат. По подсчетам, современный мост сокращает за сутки путь почти тридцати тысячам автомобилей.

Президент Ислам Каримов посетил также построенную вблизи рынка Чорсу семейную поликлинику №4, которую возвели в рамках выполнения Программы «Год доброты и милосердия».

В поликлинике работают 150 специалистов. Террито-

рия, которую она обслуживает, разделена на девять участков. Здесь в общей сложности проживают 25 тысяч человек. За семейными врачами закреплены на 200-250 семей. В поликлинике есть все для того, чтобы оказывать им квалифицированную медицинскую помощь. Примечательно, что новая семейная поликлиника будет работать круглогодично.

Руководитель государства подчеркнул, что дальнейшее повышение благосостояния народа, воспитание физических и духовно развитого поколения, защита интересов и укрепление здоровья женщин и вперед останутся приоритетными задачами в нашей стране.

Накануне праздника независимости в республике вступили в строй семь совместных предприятий. Одно из них - СП «Сагбонтекстиль». Руководитель страны ознакомился с его деятельностью.

Созданное Министерством труда и социальной защиты населения Узбекистана и турецкой фирмой «Седат текстиль», это предприятие обеспечило работой 320 человек. За год здесь будет производиться 1,8 миллиона трикотажных изделий.

Ислам Каримов побеседо-

вал с женщинами, работающими на новом СП, понтересовался условиями их труда, организацией социальной защиты. Создание таких современных рабочих мест для женщин способствует дальнейшему повышению их активности в экономической и общественной жизни страны, отметил Президент.

Еще один прекрасный дворец вырос напротив площади Мустакиллик - Галерея изобразительного искусства Узбекистана.

Новый храм культуры, возведенный по заказу Национального банка внешнеэкономической деятельности Узбекистана подрядчиками из Турции «AY SEL Construction, Constructing and Trade Co., Inc.», представляет собой замечательный архитектурное сооружение. Уникальное здание обогатило облик нашей столицы, приумножило ее красоту.

Руководитель нашего государства осмотрел галерею, ставшую еще одним достойным подарком к празднику независимости.

Ислам Каримов сказал о том, что цель возведения галереи предусматривает такую благородную задачу, как стимулирование творчества ярких непроторимых художников.

(УЗА). Фото А. Тураева, Д. Юсупова, С. Урманова.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ КАБИНЕТА МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

### Об организации деятельности Фонда развития детского спорта при Министерстве народного образования Республики Узбекистан

Во исполнение Указа Президента Республики Узбекистан от 29 августа 2004 года № УП-3481 «О мерах по совершенствованию деятельности Фонда развития детского спорта Узбекистана» и в целях создания условий для воспитания физически и нравственно здорового молодого поколения, привлечения детей к регулярным занятиям спортом, а также обеспечения эффективного использования спортивных сооружений его возвели за 7 месяцев строители трестов «Куприккури-

#### 4. Сохранить:

Попечительский совет Фонда и попечительские советы региональных филиалов Фонда, возложенные на них задачи и полномочия, определив основной их целью осуществление на уровне государственной политики мер по дальнейшему развитию детского спорта, привлечение для достижения этой цели наряду с государственными структурами средств хозяйствующих субъектов, негосударственных и общественных организаций, международных финансовых организаций и иностранных спонсоров;

задачи и полномочия в деле развития детского спорта, ранее возложенные решениями Попечительского совета Фонда на Министерство финансов, Министерство экономики, Министерство высшего и среднего специального образования, Министерство здравоохранения Республики Узбекистан.

7. Установить, что:

- объекты детского спорта, вводимые путем нового строительства и реконструкции за счет средств Фонда, передаются в эксплуатацию на баланс районных (городских) органов власти и управления;

приемка объектов детского спорта, завершенных строительством и реконструкцией за счет средств Фонда, осуществляется Государственной комиссией, утвержденной постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан.

9. Признать утратившими силу:

- приложения № 3-6 к постановлению Кабинета Министров от 31 октября 2002 г. № 374 «Об организации деятельности Фонда развития детского спорта Узбекистана» (СП Республики Узбекистан, 2002 г., № 10, ст.63);

приложения № 1 и 2 к постановлению Кабинета Министров от 5 августа 2004 г. № 372 «О совершенствовании организации деятельности Министерства народного образования Республики Узбекистан».

10. Контроль за выполнением настоящего постановления возложить на Премьер-министра Республики Узбекистан Мирзиёева Ш.

Председатель  
Кабинета Министров  
И.Каримов  
Гор. Ташкент,  
29 августа 2004 г.

грамму скоординированных действий по вопросам развития детского спорта как важнейшей составной части реализации Государственной общенациональной программы развития школьного образования на 2004-2009 годы.

Возложить вопросы координации работы по взаимодействию программы развития детского спорта и Государственной общенациональной программы развития школьного образования на 2004-2009 годы на отдел развития детского спорта Управления мониторинга реализации Государственной общенациональной программы развития школьного образования Министерства народного образования Республики Узбекистан.

8. Установить, что:

объекты детского спорта, вводимые путем нового строительства и реконструкции за счет средств Фонда, передаются в эксплуатацию на баланс районных (городских) органов власти и управления;

приемка объектов детского спорта, завершенных строительством и реконструкцией за счет средств Фонда, осуществляется Государственной комиссией, утвержденной постановлением Кабинета Министров Узбекистана.

9. Признать утратившими силу:

приложения № 3-6 к постановлению Кабинета Министров от 31 октября 2002 г. № 374 «Об организации деятельности Фонда развития детского спорта Узбекистана» (СП Республики Узбекистан, 2002 г., № 10, ст.63);

приложения № 1 и 2 к постановлению Кабинета Министров от 5 августа 2004 г. № 372 «О совершенствовании организации деятельности Министерства народного образования Республики Узбекистан».

10. Контроль за выполнением настоящего постановления возложить на Премьер-министра Республики Узбекистан Мирзиёева Ш.

Председатель  
Кабинета Министров  
И.Каримов  
Гор. Ташкент,  
29 августа 2004 г.

## С ПОБЕДОЙ - НАШИ ОЛИМПИЙЦЫ!

В Ташкентском аэропорту состоялась торжественная встреча спортсменов Узбекистана, вернувшихся с XXVIII летних Олимпийских игр, которые проходили в столице Греции Афинах. Здесь собрались руководители отечественных спортивных организаций, представители общественности, дипломатического корпуса, аккредитованного в Узбекистане, а также средства массовой информации.

Наши соотечественники завоевали на Олимпийских играх две золотые, одну серебряную и две бронзовые медали и с честью вернулись на Родину. Среди 16 тысяч с лишним спортсменов, представляющих более 200 стран мира, посланцы нашей Родины заняли в общекомандном зачете 34-е место. Этот показатель намного превосходит результаты, достигнутые командой Узбекистана на ранее проходивших Олимпиадах.

На церемонии встречи спортсменов было отмечено, что этот успех - результат большого внимания к развитию спорта в нашей стране, инициатором которого является Президент Ислам Каримов. Благодаря такой заботе ряд завоевавших высокое звание олимпийского чемпиона спортсменов, среди которых - Оксана Чусовитина, Роза Галиева, Лина Чешаева, Мухаммадкалыб Абдуллаев, - ныне пополнился новыми именами. Так, в Афинах Александр Докторицкий и Артур Таймазов доказали, что в состязаниях по греко-римской и вольной борьбе в своих весовых категориях им нет равных в мире. Наши сердца переполнились гордостью, когда в честь их победы эпиграф Государственного гимна Республики Узбекистан и поднялся наш национальный флаг.

Мастер вольной борьбы Магомед Ибрагимов, боксеры Байдар Султанов и Утиберк Хайдаров также заняли места в ряду призеров Олимпиады.

На встрече наших олимпийцев выступил Премьер-министр Республики Узбекистан Ш.Мирзиёев.

Лазиз Рахматов.  
Корр.УзА.

## Ангрен: ЕСТЬ ПРИРОДНЫЙ ГАЗ

Особый датой в жизни Ангрена станет 29 августа - в этот день в город пришел природный газ. Символично, что такое радостное событие в жизни горожан произошло накануне празднования 13-й годовщины независимости Узбекистана.

Город шахтеров, в котором проживает около 150 тысяч человек, оказался среди небольшого числа населенных пунктов Ташкентской области, где было природного газа. Дело впрочем осталось за немногим. Необходимо было проложить два десятка километров труб, чтобы доставить природный газ до города шахтеров. Однако решение проблемы постоянно отодвигалось.

На весенней сессии депутаты Ташкентской области вынесли на обсуждение вопрос о полной газификации городов и кишлаков. Прошло всего несколько месяцев, и решение воплотилось в жизнь.

Здесь необходимо отметить настойчивость, проявленную

(Окончание на 2-й стр.)

## ИСКРЕННИЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Его Превосходительству господину Исламу Каримову, Президенту Республики Узбекистан Уважаемый Ислам Абдуганиевич, примите сердечные поздравления по случаю Дня независимости Республики Узбекистан. На протяжении столетий наши народы связывают крепкие узы дружбы, плодотворное экономическое и культурное сотрудничество. И мы высоко ценим, что сегодня двусторонние отношения крепнут и обогащаются, обретают новые перспективы. Серьезный импульс их развитию призвана дать реализация положений Договора о стратегическом партнерстве между Россией и Узбекистаном. Уверен, что многогранное взаимодействие наших стран будет и впредь оставаться важным фактором обеспечения безопасности, стабильности и прогресса Центральноазиатского региона. Желаю Вам, уважаемый Ислам Абдуганиевич, доброго здоровья, счастья и успехов в Вашей деятельности, а народу Узбекистана - мира и благополучия. С уважением,

Владимир Путин,  
Президент Российской Федерации.

Его Превосходительству господину Исламу Каримову, Президенту Республики Узбекистан

По случаю 13-й годовщины со дня провозглашения независимости Республики Узбекистан от имени правительства и народа Китайской Народной Республики и от себя лично поздравляю Ваше Превосходительство и дружественный народ Республики Узбекистан с праздником.

З тринадцать лет под руководством Вашего Превосходительства Республика Узбекистан неуклонно идет по пути развития, соответствующему национальным особенностям своей страны, упорно отстаивая внутреннюю стабильность, развивает национальную экономику, расширяет внешние связи и добилась выдающихся успехов. Этому мы от всей души радуемся.

Благодаря общим усилиям обеих сторон наблюдается хорошая тенденция здорового и стабильного развития в китайско-узбекских отношениях. Во время недавнего моего визита мы с Вами Превосходительством достигли ряда важных единогласных мнений по дальнейшему углублению отношений, способствованию сотрудничества между КНР и Республики Узбекистан. Я готов вместе с Вами Превосходительством в дальнейшем продвинуть вперед непрерывное развитие китайско-узбекских отношений, способствовать взаимовыгодному сотрудничеству в различных областях наших стран и обеспечению безопасности и стабильности региона на благо наших народов.

Желаю процветания и могущества Вашей стране, счастья ее народу.

Желаю Вашему Превосходительству крепкого здоровья, успехов и благополучия.

Ху Цзиньтао,

Председатель Китайской Народной Республики.

Его Превосходительству господину Исламу Каримову, Президенту Республики Узбекистан

В праздник независимости я с огромным удовольствием посыпаю своим самим теплые поздравления Вашему Превосходительству и народу Узбекистана с наилучшими пожеланиями счастья, процветания и мирного будущего.

Елизавета II,  
Королева Великобритании.

Его Превосходительству господину Исламу Каримову, Президенту Республики Узбекистан

Уважаемый господин Президент, по случаю праздника независимости Республики Узбекистан от имени польского народа и от себя лично передаю Вам и всем гражданам Узбекистана сердечные поздравления и пожелания.

Я уверен, что последовательность в строительстве современного демократического государства будет способствовать росту значения Узбекистана на международной арене, что в свою очередь укрепит дальнейшее развитие двусторонних польско-узбекских отношений, которые приобрели в последние годы новую динамику. Хочу заверить Вас в неизменной заинтересованности Польши в дальнейшем укреплении сотрудничества между нашими странами.

Прошу Вас принять наилучшие пожелания благополучия вличной жизни и многих успехов в реализации Вами ответственной службы на благо Родины.

С высочайшим уважением,

Александр Квасьневски,  
Президент Республики Польша.

(Окончание на 2-й стр.)

## ВРУЧЕНЫ ПОДАРКИ ПРЕЗИДЕНТА

Сегодня весь мир признает высокий интеллектуальный потенциал и талант молодых узбекских шахматистов. Ярким примером этого служит завоевание Рустамом Касымджановым короны чемпиона мира по шахматам.

На 1-м чемпионате мира среди глухих детей, который проводился в германском городе Малент, наш соотечественник Сирожиддин Зайниддинов занял высшую ступень пьедестала. А по результатам Всемирной Олимпиады по шахматам среди молодежи в Индии шестнадцатил



## Ангрен: ЕСТЬ ПРИРОДНЫЙ ГАЗ

(Окончание.  
Начало на 1-й стр.)

Отрадно, что у нас в республике выпускают полистиленовые трубы различного диаметра для использования в газификации. Трубы надежны в эксплуатации, долговечны, отвечают требованиям экологии. Сегодня такую продукцию выпускают на совместном предприятии, расположенному в Джишской области. На прокладке труб от станции Ахча Ахангаранского района до Ангрена общая протяженность в 17,5 километра большую часть заняли полистиленовые трубы. На оставшихся 7,5 километра были использованы обычные стальные. Отметим, что полистиленовые трубы диаметром в 250 миллиметров могут выдержать самое высокое давление, и поэтому подача природного газа в Ангрен будет осуществляться не только по полной потребности города, но и с немалым запасом.

Словом, здесь учтены все вопросы, чтобы в дальнейшем город узбекских шахтеров не испытывал трудностей.

- Разработана и утверждена программа газификации жилищного фонда нашего города, - говорит директор «Ангренгаза» Абиджан Карабаев. - Параллельно с началом прокладки газовых труб на станции Ахча готовили жилые объекты. Выполненный немалый объем работ, приведены в полную готовность все службы, сделан необходимый ремонт газовой системы. С первых же дней подача природного газа будет осуществляться через счетчики, установленные нашим предприятием на руках четко разработанной схеме подачи «голубого топлива» в квартиры горожан.

Ангренским хокимиятам последовательно решаются вопросы улучшения социальной сферы.

Жители первых девяти многоэтажек сегодня ощущают преимущество природного газа по сравнению с электроплитками. Вскоре это почувствуют жители других квартир Ангрена. Полная газификация города завершится к 2006 году, но это совсем не означает, что жители многих кварталов не получат до этого срока природный газ. Работники «Ангренгаза» имеют

на руках четко разработанную схему подачи «голубого топлива» в квартиры горожан.

Работники «Ангренгаза» устанавливаются в ближайшее время 24 тысячи счетчиков. А это тоже затраты на приобретение, установку, то есть дополнительные работы, которые необходимо выполнить в установленные сроки. И на конец, еще одна важная цифра: в ближайшее время природным газом будут пользоваться 45 тысяч горожан.

Ангренским хокимиятам постепенно будет погашаться долг.

Жителям квартала 5/5 повезло больше других, и они сегодня уже пользуются природным газом. Вместе с председателем махаллинского комитета «Дорилфунун» Баха-

тиевым атмосферным явлениями.

Сфера применения АСР Alubond - промышленность, тоннелестроение, транспорт; оформление выставочных залов, различных рекламных установок и вывесок, дизайн интерьеров и экстерьеров зданий и сооружений. Как считают производители, АСР Alubond способны придать своеобразный и запоминающийся архитектурный облик административным зданиям, современным торговым центрам, офисам, банкам, АЗС.

Выпускаемые новым предприятием алюминиевые композитные панели обладают широким спектром цветов, высокой прочностью, облегченной массой и простотой при обработке и монтаже. Кроме того, они имеют превосходные показатели по тепло- и звукоизоляции, прочности, кислото- и щелочестойчивости, сопро-

тивлению атмосферным явлениям.

Леонид Гусинов.

Корр. «Правды Востока».  
НА СНИМКАХ: в цехах  
предприятия.

Фото автора.

Жителям квартала 5/5 повезло больше других, и они сегодня уже пользуются природным газом. Вместе с председателем махаллинского комитета «Дорилфунун» Баха-

тиевым атмосферным явлениями.

Из-за многолетней гражданско-

вой войны инфраструктура всех сфер афганской экономики была

полностью разрушена. В настоя-

щее время с помощью междуна-

родного сообщества, и, в частно-

сти, при поддержке Узбекистана,

страна идет по пути возрождения.

На встрече с заместителем

Премьер-министра Республики

Узбекистан, председателем го-

сударственной акционерной

компании «УзавтоТУР». Руста-

том Юнусовым обсуждались

вопросы укрепления сотрудни-

чества двух стран в транспорт-

ной и коммуникационной сфе-

рах, реализации проекта совме-

стного строительства железнодорожной

дороги Термез - Хайратон - Мазари-Шариф.

Уместно отметить, что со-  
трудничество между Узбекиста-  
ном и Афганистаном особенно

быстро развивается именно в

этих сферах. Создание транса-  
фганского транспортного кори-  
дора имеет важное значение в

расширении торгово-экономиче-  
ских связей, выходе к междуна-  
родным морским портам не

только для нашей страны, но и

других государств региона.

Узбекская сторона начала

оказывать помощь Афганистану

в восстановлении коммуникаци-

онных сетей задолго до начала

переговоров о трансафганском

коридоре. В 2003 году наши спе-

циалисты сдали в эксплуатацию

10 новых мостов на территории

Афганистана. Если учесть, что

строительство автомобильных

дорог и мостов имеет стратеги-

ческое значение для этой страны,

несложно осознать, насколько

важна для Афганистана помощь

Узбекистана. За последние годы

только через мост Термез - Хайра-

тон - Мазари-Шариф в Афганистан

было доставлено более 2,5 миллиона тонн гуманитарного груза.

В этот же день члены афган-

ской делегации встретились с

заместителями Премьер-ми-  
нистра Республики Узбекистан -

министром экономики Руста-

том Азимовым и председателем

Агентства по внешним эконо-

мическим связям Эльлером Га-

неевым.

Они обменялись мнениями о

текущем состоянии и перспек-

тивах развития взаимовы-

годных торгово-экономиче-

ских связей.

Состоялась также встреча с

министром иностранных дел

Узбекистана Садыком Сафа-

евым.

Прошло не очень много вре-

мени с момента устранения в

Афганистане власти движения

«Талибан». Однако за прошед-

ший период в стране уже прове-

дена определенная работа по

восстановлению экономики,

обеспечению населения рабо-

той, возрождению сфер образо-

ования и здравоохранения. Не-

просто проходит процесс пре-

## ИСКРЕННИЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Его Превосходительству  
господину Исламу Каримову,  
Президенту Республики Узбекистан

Ваше Превосходительство,  
прошу Вас принять от имени болгарского народа и от себя лично  
самые искренние поздравления по случаю национального праздника  
Республики Узбекистан - 1 сентября - Дня независимости.

Позвольте заверить Вас в том, что Ваш государственный визит в  
Болгарию в ноябре 2003 года и достигнутые договоренности послужили  
толчком в развитии двустороннего политического диалога, дружественных  
отношений и взаимовыгодного сотрудничества в интересах наших стран, болгарского и узбекского народов, ради  
мира и безопасности в мире.

Пользуюсь случаем, Ваше Превосходительство, чтобы возобновить  
уверения в глубоком Вашем уважении и пожелать Вам крепкого  
 здоровья, счастья и успехов в Вашей высококвалифицированной деятель-  
ности для благородства Республики Узбекистан.

Георги Парванов,  
Президент Республики Болгария.

\*\*\*

Его Превосходительству  
господину Исламу Каримову,  
Президенту Республики Узбекистан

Ваше Превосходительство,  
для меня особое удовольствие передать Вам в связи с Днем  
независимости Узбекистана теплые и сердечные поздравления, искренние  
пожелания здоровья, счастья и успехов Вам лично, а также  
прощения и благословения дружественного народа Узбекистана.

Я уверен, что существуют предпосылки для того, чтобы наши  
торгово-экономические отношения, общение и сотрудничество  
между нашими странами развивались и расширялись в дальнейшем  
в пользу обеих стран и народов, как мы договаривались на наших  
встречах.

Уважаемый господин Президент, прошу Вас принять уверения в  
моем высоком уважении.

Ион Илиеску,

Президент Румынии.

\*\*\*

Его Превосходительству  
господину Исламу Каримову,  
Президенту Республики Узбекистан

Ваше Превосходительство, господин Президент,  
для меня теплое и сердечные поздравления, искренние  
пожелания здоровья, счастья и успехов Вам лично, а также  
прощения и благословения дружественного народа Узбекистана.

Я уверен, что существуют предпосылки для того, чтобы наши  
торгово-экономические отношения, общение и сотрудничество  
между нашими странами развивались и расширялись в дальнейшем  
в пользу обеих стран и народов, как мы договаривались на наших  
встречах.

Уважаемый господин Президент, прошу Вас принять уверения в  
моем высоком уважении.

Моше Кацав,

Президент Государства Израиль.

\*\*\*

## ВИЗИТ ДЕЛЕГАЦИИ АФГАНИСТАНА

Находящаяся в Узбекистане с визитом делегация Переходного  
Исламского Государства Афганистан, которую возглавляет министр  
иностранных дел этой страны Абулла Абулла, 29 августа

посетила ряд ведомств и учреждений нашей страны.

Из-за многолетней гражданско-  
вой войны инфраструктура всех сфер афганской экономики была

полностью разрушена. В настоя-  
щее время с помощью междуна-  
родного сообщества, и, частно-  
сти, при поддержке Узбекистана,

страна идет по пути возрождения.

На встрече с заместителем  
Премьер-министра Республики

Узбекистан, председателем го-  
сударственной акционерной

компании «УзавтоТУР». Руста-

том Юнусовым обсуждались

вопросы укрепления сотрудни-  
чества двух стран в транспорт-  
ной и коммуникационной сфе-  
рах, реализации проекта совме-  
стного строительства железнодорожной

дороги Термез - Хайратон - Мазари-Шариф.

Уместно отметить, что со-  
трудничество между Узбекиста-  
ном и Афганистаном особенно



## ЧИПОВЫЕ КАРТЫ VISA В УЗБЕКИСТАНЕ

В канун всемирного праздника Узпромстрайбанка первым в Узбекистане приступил к эмиссии чиповых карт Visa Electron и Visa Classic стандартов EMV с собственным дизайном. Карты выпускаются как в национальной валюте, так и в долларах США. Данное событие знаменует новый этап в развитии рынка платежных карт республики и ее интеграции в мировое экономическое пространство.

Visa - крупнейшая международная платежная система. Ежегодный оборот по карточкам Visa составляет 2,7 триллиона долларов США. Карточки Visa принимаются более чем в 150 странах мира. Visa играет решающую роль во внедрении новых платежных продуктов и технологий в интересах 21 000 финансовых учреждений и вла-

дателей ее карточек. Visa является лидером в области Интернет-платежей и инициирует создание универсальной коммерции - возможность заниматься коммерцией в любом времени, в любом месте и при помощи различных средств связи.

Внедрение чиповых карт выгодно как для банков, так и для держателей карт и торговых

поставил более 600 тысяч чиповых карт как российским банкам, так и банкам стран СНГ.

Они позволяют загружать и удалять различные приложения, что дает возможность банку разместить на одной карте, помимо платежной функции, также различные дополнительные приложения, такие как лояльности, бензиновые, социальные и многие другие.

Преимущества платежной карты Visa как «электронного кошелька» оценили более 1,3 миллиарда держателей карт по всему миру. Теперь эта возможность появилась и у граждан

Узбекистана. Кarta Visa действительно является визой в мир финансов и услуг. С помощью платежных карт, выпущенных Узпромстрайбанком, жители республики смогут получать наличные деньги, оплачивать товары и услуги как у себя дома, так и за рубежом, - сказал на пресс-конференции по случаю выпуска чиповых

карт председатель правления Узпромстрайбанка Киймиддин Рустамов.

Выпуск международных платежных карт и развитие сети по их применению отвечает задачам государственной политики в сфере внедрения современных информационных технологий, развития безналичных расчетов, а также расчетов с использованием пластиковых карточек. Развитие рынка банковских карточек в Узбекистане будет способствовать увеличению безналичных платежей в секторе розничной торговли, созданию простого и доступного механизма выплаты пенсий, сти-

пендий, заработной платы через сеть банкоматов, что позволит снизить издержки предприятий, сэкономить время и приобщить людей к современным финансовым услугам.

Узпромстрайбанк стал членом Visa в 2002 году и с тех пор постоянно разрабатывает новые и современные виды услуг для своих клиентов. В настоящий момент банком завершена сертификация собственного процессингового центра для эмиссии и обслуживания чиповых карт Visa.

Узпромстрайбанк имеет богатую историю и по праву входит в пятерку крупных банков республики. Он занимает прочные позиции в числе лидеров как на рынке корпоративного, так и розничного обслуживания. Одной из главных его задач является осуществление широкомасштабной инвестиционной деятельности в базовых отраслях экономики страны, финансирование крупных инвестиционных проектов с привлечением иностранного капитала, а также социальных программ Узбекистана.

Виктор Николаев.

Корр. УзА.

## НОВОСЕЛЬЯ В ХАВАСТЕ И СЫРДАРЬЕ

ГУЛІСТАН (Корр. УзА Акимсан Адізов). В поселке Хаваст в канун Дня независимости распахнула двери транспортный професиональный колледж.

в Сайхунабадском, Гулистанском и Сардобинском районах. А в поселке Сарлоба и кишлаке Фергане Академии Академии професиональных колледжей, где готовят кадры для агропромышленного комплекса и сферы коммунального обслуживания.

2700 новых учебнических мест создано в Сырдарье благодаря строительству и вводу в действие четырех професиональных колледжей. Во всех колледжах, помимо красивых учебных корпусов, есть крытые спортивные и открытые спортивные площадки.



**НАРОДНЫЙ БАНК -  
БАНК ВАШЕЙ СЕМЬИ!**

**Поздравляем всех жителей  
и гостей страны  
с 13-й годовщиной  
независимости**

**Республики Узбекистан!**

**Пусть всегда процветает  
наша родная Отчизна!**

**Всем желаем мира и благополучия.**



Коллектив ООО «АРЗ-16».  
г. Нукус,  
РЕСПУБЛИКА КАРАКАЛПАКСТАН.

**СВОЕ СЫРЬЕ,  
СВОЯ ПРОДУКЦИЯ**

Около ста юношей и девушек - дети местных хлопководов и рисоводов, садоводов и животноводов Шаватского района в канун 13-й годовщины независимости республики получили гарантированную и высокооплачиваемую работу. В районном центре сдано в эксплуатацию новое узбекско-германское совместное предприятие «Шават Туран» по производству трикотажных изделий.

Инвестиционный проект в полтора миллиарда долларов реализован за год. С освоением мощности новое СП уже через год-полтора всю продукцию, получаемую из трех с половиной тысячи тонн хлопка-сырца, будет отгружать зарубежным потребителям. Продажа готовой продукции в три раза больше даст прибыли, чем поставка на экспорт хлопкового волокна.

Это уже третья из числа крупных

совместных предприятий, вступивших в строй действующих в Шаватском районе за годы независимости. Ранее были сданы в эксплуатацию узбекско-турецкое предприятие по переработке кожи и узбекско-российское СП по выпуску подшипников.

Юсуп Ибраимов,  
Соб. корр. «Правды  
Востока».

Хорезмская область.

## СООБЩЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКА

Центральный банк Республики Узбекистан установил с 31 августа 2004 года следующие курсы иностранных валют к сумме для ведения бухгалтерского учета, статистической и иной отчетности по валютным операциям, а также исчисления таможенных и других обязательных платежей\*

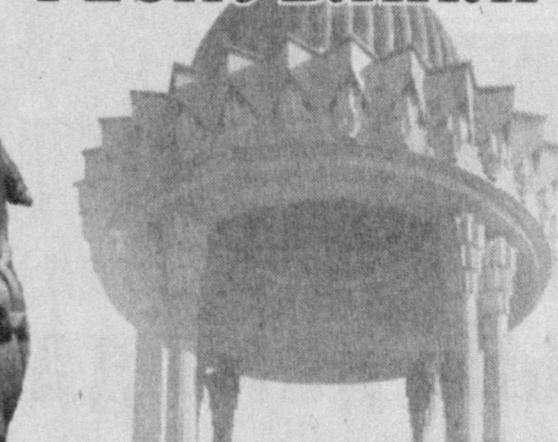
1 канадский доллар	787,42
1 китайский юань	124,90
1 малайзийский рингит	272,04
1 польский злотый	279,54
1 СДР	1510,94
1000 турецких лир	0,68
1 швейцарский франк	806,03
1 ЕВРО	1242,23
10 южнокорейских вон	8,98
10 японских иен	94,34
1 российский рубль	35,37
1 украинская гривна	194,60

\* Курсы установлены без обязательств Центрального банка Республики Узбекистан покупать или продавать валюты по данному курсу.



**ООО «НОВАТОР»  
поздравляет народ  
Узбекистана  
с национальным  
праздником -**

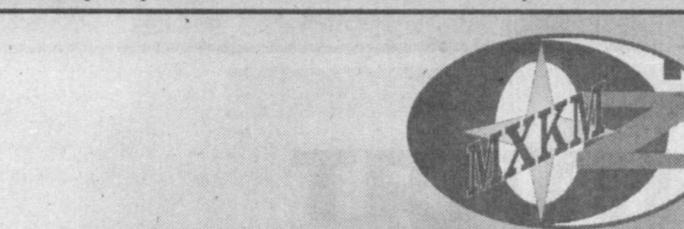
**13-Й ГОДОВЩИНОЙ  
НЕЗАВИСИМОСТИ  
РЕСПУБЛИКИ**



**и в связи с достижением  
страной макроэкономической  
стабильности наше предприятие  
объявляет о снижении цен  
на свою продукцию  
НА 20 ПРОЦЕНТОВ!**

Телефон (998712) 57-78-55.  
Факсы: (998712) 58-69-70,  
57-43-44.

Адрес: г. Ташкент,  
Южная промзона.

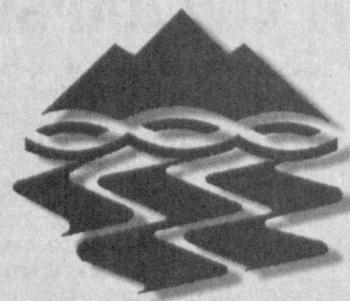


**ЦЕНТР ПО ОКАЗАНИЮ  
МЕТРОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ  
АГЕНТСТВА «УЗСТАНДАРТ»**

искренне поздравляет многонациональный  
трудолюбивый народ Узбекистана

**С 13 -летием  
независимости страны!**

**Желаем мира, благодеяния, достатка,  
счастья и процветания.**



# КОЛЛЕКТИВ

# НАВОЙСКОГО ГОРНО-МЕТАЛЛУРГИЧЕСКОГО КОМБИНАТА

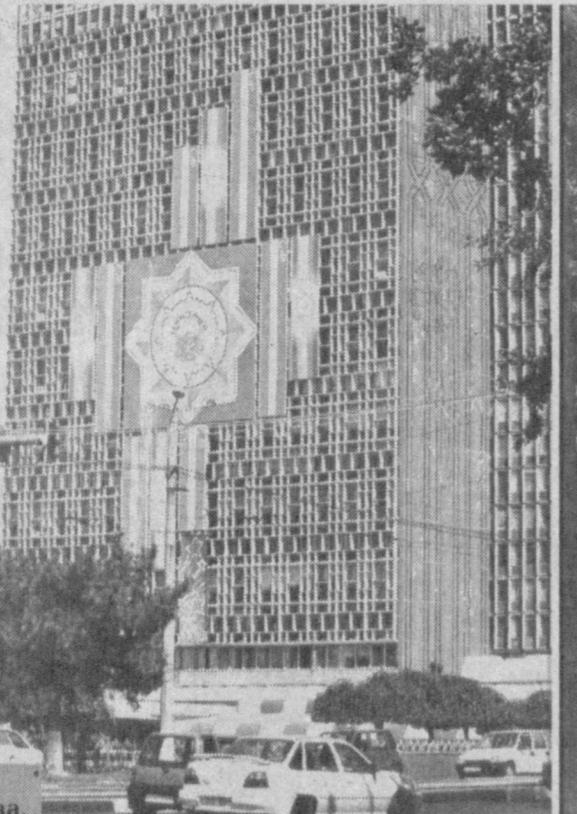
искренне поздравляет народ Узбекистана  
С 13-ЛЕТИЕМ НЕЗАВИСИМОСТИ!

*Желаем всем мира и достатка,  
счастья и процветания!*



Ташкент перед праздником.

Фото Леонида Гусинова.



## СТАДИОН

# ЦЫПЛЯТ ПО ОСЕННИ СЧИТАЮТ

Чемпионат Узбекистана по футболу. Высшая лига. 16-й тур. «Кызылкум» - «Навбахор» - 2:2, «Бухара» - «Андижан» - 3:0, «Пахтакор» - «Сурхан» - 8:0, «Нефтич» - «Локомотив» - 4:0, «Машъал» - «Металлург» - 1:1, «Содиана» - «Трактор» - 1:2. Матч «Самаркан-Д» - «Насаф» перенесен на 30 сентября.

О том, насколько плодотворно клубы использовали перерыв в чемпионате между первым и вторым кругами, как нельзя лучше характеризуют матчи в августе. Поэтому-то и предлагаем вниманию читателей необычную турнирную таблицу в конце статьи. Намерены и в дальнейшем проводить такие промежуточные итоги ежемесячно. Думается, это будет любопытный анализ текущего состояния дел в командах, не прикрытое количеством очков в предыдущих встречах.

Как обычно, вновь редко начали пахтакорцы. Судите из соотношении мячей - 18:1. Руководят клубом действительно профессионалы, которые по ходу первенства позволяют себе экспериментировать, проводят большую селекционную работу, ищут новые варианты усиления игры.

Не стоят на месте, не довольствуются малым, понимая, что на «Пахтакор» смотрят, как на флагман отечественного футбола. Поэтому, видимо, совсем не случайно вице-президент клуба Ботир Рахимов создал пресс-конференцию, на которой представил нового футболиста - 24-летнего Владимира Шишлева.

А сурхандарьинцы, набравшие в первом круге 16 очков и занявшие восьмое место, посчитали, наверное, что этого достаточно, чтобы по инициативе завершить первенство в середине турнирной таблицы. Иначе как объяснить их безвольную игру. Третье поражение под-

ряд с самой худшей разницей забитых и пропущенных мячей - 2:12. «Кызылкум» второй раз подряд по ходу встреч вел со счетом 2:0, но сумел записать в актив только одно очко. А ведь зарапанши могли стать героями августа. Однако в Кашире уступили «Насафу» - 2:3, а у себя дома на предпоследней минуте пропустили гол от бомбардира чемпиона ташкентского «Навбахора» при счете 2:1 в свою пользу. Такое нельзя списывать на невезение.

Любо-дорого смотреть на действия футболистов «Трактора», которые ныне возглавляют группу середняков. Заводской клуб обретает прежний статус «крепкого орешка», который, казалось, уже безвозвратно потерян. Правда, становление проходит на фоне средненикого чемпионата. Семь очков набраны во встречах с командами, которые не стоят высоких целей - «Кызылкум» (1:1), «Самаркан-

кан-Д» (2:0), «Содиана» (2:1). Как-то будут выглядеть тракторостроители в матчах с лидерами?

«Содиана» провела удачные трансферные сделки в перерыве, обретя нескольких опытных футболистов, постепенно выходит со дна турнирной таблицы. То же самое, но без особых пополнений в составе делают воспитанники бухарского тренера Усмана Ташева.

Встает с колен «Машъал» после двух поражений от «Пахтакора»: 1:4 и «Навбахора» - 0:1. Теперь мубарекцы станут встречаться с равными по силам соперниками.

Перенесенный матч самарканцев с каршинцами выгоден обеим сторонам, плохо подготовившимся ко второму этапу первенства. До следующего тура (12 сентября) есть время «поинтить» перышки... цыплят.

Тимур Низаев.  
Обозреватель «Правды  
Востока».

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ

# НОВЫЙ ДОМ ДЛЯ ЖУРНАЛИСТОВ

В канун празднования 13-летия независимости Узбекистана в городе Карши состоялось торжественное открытие Дома журналистов.

За сравнительно короткое время произведена основательная реконструкция Дома печати, возведенного более двадцати лет назад. Здесь размещены редакции областных газет, корреспондентские пункты республиканских изданий, областное управление печати и областная типография. Соорудили здесь просторный зал для журналистов, обеспечили компьютерной техникой и другими необходимыми техническими средствами. Словом, со-

здали условия для творческой работы. С этой целью наряду с реконструкцией завезли новую мебель, техническую аппаратуру, в частности, охлаждающие жару и дающие тепло зимой специальные кондиционеры. Конечно, все это требовало больших средств. Помогли спонсоры: общество с ограниченной ответственностью «Вилджамхужкулиш», акционерные общества «Кашкадарьефтгазсаноаткурилиш», «Умумкурилиш»...

В комнате отдыха сотрудники могут посмотреть телевизор. Выделена комната для приема посетителей. На первом этаже здания - просторный зал для проведения пресс-конференций, Интернет-клуб. Созданы условия и для собственных корреспондентов республиканских газет.

Торжественную церемонию по случаю сдачи в эксплуатацию Дома журналистов открыл хоким области Нуриддин Зайнисев. В ней принял участие и выступил народный поэт Узбекистана, Герой Узбекистана Абдулла Орипов.

Мавжуда Раджабова.

Руководство и коллектив АК «Узнефтепродукт» выражают искреннее соболезнование заместителю генерального директора И.К.Муртазаеву по поводу кончины матери ТУРСУНОЙ-АЯ.

Руководство и коллектив ЧАОБК «Бизнес банк» скорбят по поводу кончины начальника аналитического отдела ДОЛГОВА Николая Петровича

и выражают глубокие соболезнования семье и близким.

ПРАВДА ВОСТОКА

Главный редактор Б.М. Хасанов

Редакционная коллегия: А. Вознесенко, В. Гольщев, В. Дегтярев (зам. главного редактора), Л. Кабиров, Н. Кучерский, Г. Ло (зам. главного редактора), А. Ромашко (отв. секретарь), Э. Ревладзе, Г. Сайдова, Р. Шагуллов, К. Эраззаров

Индекс 178

ТЕЛЕФОНЫ СОБКОРОВ В ОБЛАСТИХ

Андижан (374) 22-25-84

Бухара (366) 524-70-84

Джизак (372) 22-6-36-61

Нукус (361) 22-3-38-04

НАШ АДРЕС:

700090, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилор, 32, Телефон отделения писем: (71) 315-55-00

Адрес в Интернет:

<http://pravdavostoka.uzat.uz>

Редакция рукописей не

регистрирует и не возвращает.

Минения авторов публикуемых

материалов могут не

отражать позиции редакции.

Материалы, обрабатываемые под знаком печатаются на коммерческой основе.

РЕКЛАМА, ОБЪЯВЛЕНИЯ:

Отдел рекламы «Правды Востока».

Тел.: 133-70-98, 136-57-12,

комн. 439, тел./факс (371) 133-70-98.

Редакция не несет ответственности

за достоверность содержания

рекламных материалов.

Положение команд после

игр в августе

клубы	В	Н	П	М	О
1. «Пахтакор»	4	0	0	18:1	12
2. «Нефтич»	3	0	0	9:3	9
3. «Навбахор»	2	1	0	9:2	7
4. «Трактор»	2	1	0	5:2	7
5. «Бухара»	2	0	1	5:2	6
6. «Содиана»	2	0	1	5:3	6
7. «Андижан»	1	0	2	4:7	3
8. «Насаф»	1	0	1	3:8	3
9. «Локомотив»	1	0	3	3:10	3
10. «Кызылкум»	0	2	1	5:6	2
11. «Машъал»	0	1	2	2:6	1
12. «Металлург»	0	1	2	3:6	1
13. «Самаркан-Д»	0	0	2	0:3	0
14. «Сурхан»	0	0	3	2:12	0

Выходит 5 раз в неделю.

Газета зарегистрирована в Агентстве печати и информации Республики Узбекистан

Регистрационный № 133-70-98

Газета набрана и скреплена в ООО «INFO-REKLAMA»

Способ печати - офсетный, формат А-2, объем 2 лл.

Время подписания в печать по графику 21.00.

Время подписи: 22.05